

ARPIF9) â\200\224 | s U L

N
Cï-\201/â\200\231:â\200\231 J1/ME 5 Mo vernac VN o

â\200\230killerâ\200\231 in Natal

Political Staff Mr Pretorius eonfir:neg to g:etM:hr-
; % cury newspaper yestercay at the
ï-\201am%llfr hgâ\200\230;elâ\200\230;::)n seoÃ@g;ï-\201;;;egâ\200\231 l:g cqmmmission had f
ollowed this up and
murder township residents in Natal, discovered that Mr Cuna had stayed in
had his hotel bills paid by a credit the Hilton Hotel near Maritzburg
card linked to Military Intelligence. 'he commxgstlgn vmttegfthle . l}ottl?l
" This was confirmed by Mr Tory Pre- o, recovered the counter o, b ll
torius of the Goldstone Commision câ\200\230,'gd't card uged to pay the bill
yesterday. â\200\230 These were checked and the com-
mission then traced the name and ad-

Democratic Party law and order : h
spokesman Mr Peter Gastrow last grr::a;to:atâ\200\230!:l? company which held the
night said this â\200\234pneeds an urgent inves- - lt was a fron?t"company for the MI

tigation and the Goldstone Commis- centre raided by the commission last
sion needs to be empowered do under- week â\200\224 from which the five files de-

take itâ\200\235. _ tailing double killer and former CCB

Mr Joao Alberto Cuna, a former Mo- member Ferdi Barnardâ\200\231s employment

zambican soldier who reportedly de- by MI were removed by the commis-
serted, told the Vrye Weekblad news- sionâ\200\231s investigators.

| paper recently that SA Police Mr Pretorius said he could not com-
narcotics squad officer Mr â\200\234Boyâ\200\235â\200\231 ment on whether this linked MI to
Sehultz had employed him in JohanÃ® violence in Natal but â\200\234in due course
nesburg to carry out political mur- all these thingsâ\200\235 would be investigat-

ers. ed.

The SAP have since denied that Mr ~ Mr Gastrow said the information
Schultz was ever a member and that available â\200\234results in a reasonable in-
Mr Cunaâ\200\231s claims were untrue. ference that there was direct MI in-
SAP liaison chief General Leon Mel- volvement in the Natal violenceâ\200\235.
lett was yesterday unable to say â\200\234But inferences are not sufficient to
whether Mr Schultz had been a mem- establish fact and this needs to be
" ber of MI, although he thought it un- investigated urgently,â\200\235 he said.
- likely. : ; â\200\234For as long as these bits of evi-
Mr Cuna claimed that in March or dence float a qund all allegations re-
. April this year he had helped shoot a lating to third force co-responsibility
' full of residents near Durban. for violence will continue to have
Mr Schultz had stayed in a some credibility.â\200\235 :
Maritzburg hotel en route to the town- Attempts to get comment from the
ship killing. Defence Ministry yesterdaï-\202y:failed'." ;

C% IES & Phvemgeq

{95 2

C v IV

[& A/m/zi VBER (999

S

NEW YORK. â\200\224 United Nations secretary-general Dr Boutros Boutros-Ghali told â\200\234the General rday that he is losing patience with IFP leader Chief Mangosuthu Buthelezi.

In a report to the Assembly timed to coincide with the start of its annual debate on apartheid, Dr Boutros-Ghali said he was â\200\234particularly concernedâ\200\235 by Chief Butheleziâ\200\231's â\200\234rejectionâ\200\235 of the September 26 agreement between President F W de Klerk and ANC president Mr Nelson Mandela.

â\200\234I have emphasised to all concerned the need . . . to remove any obstacles that might impede the resumption of negotiations.â\200\235

Diplomatic sources said the

' secretary-general had written to Chief Buthelezi but had received .

no reply and had also not been able to raise him by telephone.

While Dr Boutros-Ghali was encouraged by the De Klerk-Mandela pact, he stressed that â\200\230â\200\234great perils persist, not least in the volatility of the political atmosphere and the tendency to resort to political violenceâ\200\235.

He indicated he was against expanding the size or scope of the UN Observer Mission (UNOMSA).

The 44 observers at the end of October had been â\200\234well receivedâ\200\235 by the National Peace Accord structures, with which they were working â\200\234effectivelyâ\200\235.

However, UNOMSAâ\200\231s mandate

-could be contentious. A draft res-

olution prepared by the ANC and frontline states wants the General Assembly to endorse the possibility of splitting the observers from the NPA, turning them into independent monitors.

@ If the government and the ANC believe their Record of Understanding is good for South Africa, they should put it to a multi-party conference of review, Chief Buthelezi reiterated in an address to Canada's official opposition Liberal Party caucus in Ottawa on Monday. '

Â® Sapa reports that Chief Buthelezi's spokeswoman Ms Suzanne Vos said he is out the country and ' they would have to see the full text of Dr Boutros-Ghali's statement before responding. â\200\224 Sapa

18 The Argus, Wednesday November 18 1992

Editor-in-Chief:

LIB ERTY : AP DRYSDALE
ANB PRESS - oane
F REEDO M ; 123 st greor%u

ape Town,
Telephone: 488 4911

FW must clean up,
take over Defence

FOR President De Klerk, the next two days will be

- decisive. His personal integrity and the
competence of his government are on the line after
Mr Justice Goldstone's revelations about SADF's dirty
tricks.

The war of words that has ensued between the
judge and the SADF has added to the confusion and
Crisis. ; ;

Today Mr De Klerk confronts the problem at a
cabinet meeting in Pretoria; tomorrow in Cape Town,
he comes face-to-face with the caucus of the National
Party. He must show his mettle; the crisis is also an
opportunity and he has already promised he will give
-urgent attention to the matter.

As it is, the situation has been allowed to drift for
far too long. Indeed, that the president appears to
have failed to bring the generals to heel has become
his political Achilles heel.

Clearly, the government cannot get away with
obfuscation. What is needed now is not cover-up but
clean-up. ;

Mr De Klerk must seize the chance once and for all
to cut the Gordian knot of military interference in -
political affairs, an insidious legacy of his
predecessor's administration that left too many
people with too many secret agendas.

Mr De Klerk needs a credible and independent
-investigation of the whole issue. Judge Goldstone, if
given the proper powers, could do that. Onerous as
the additional burden may be, the president should

himself now assume direct control of the Defence
Ministry until the mess is sorted out.

A6 L

I8 Nov. A9

THE NEW YORK TIMES INTERN

Strife Spreads in Zulu Countryside,
Boding Il fgr Mandelaâ\200\231s Black Rival
â\200\230 1 % ' :

Continued From Page A1

are nervous in their allegiance.

So nervous, in fact, that when Inkatha announced that the Killings here in Mpumalanga were almost certainly the grisly work of partisans from the rival African National Congress, the Sabelos

â\200\234and their neighbors declined to go along with the party line.

Mr. Sabelo, contradicting the local Inkatha boss, insisted to reporters that he was never even a member of the party, although he shares Inkathaâ\200\231s conservative, Zulu-traditionalist views. The family eagerly volunteered that 9 or 10 of the slain guests were African National Congress members. :

â\200\234We are following the Zulu tradition,â\200\235 said Mr. Sabeloâ\200\231s 16-year-old daughter, Maureen. â\200\234We are not following organizations.â\200\235

[Five men aged 18 to 22 were charged Tuesday with the Killings, according to a state radio broadcast from Durban. The radio identified two of the five as members of the African National Congress.]
Vigilante Bax?ds :

The end game has convulsed Natal with new political violence in which each side has done its share of Killing. Most of the carnage appears to be the work of partisan vigilantes operating outside the direct control of their or-

ganizations, or thugs masquerading as

political guerrillas.

Human rights monitors count 1,147 people killed in political violence in Natal in the first 10 months of this year. Even more striking is how they died. Faceless terrorism, like the assault on the Sabelo homestead, has become more common, as has political assassination: Inkatha alone lists 62 party officials killed in the last 14 months.

In contrast to the past, when the lines were clearly drawn and the skirmishes out in the open, the carnage now tends to be more sudden and stealthy, unaccountable and immune to the preventive tactics of foreign peace monitors and local dispute resolution committees and army reinforcements.

“You can’t arbitrate, you can’t mediate, you don’t have any solutions, because you don’t know who the enemy is,” lamented the Rev. Danny Cheti, a minister who serves Natal’s south coast region. “I think we’re looking at a totally hopeless situation. As a churchman, I’m frustrated in my own faith.”

Arms Are Plentiful

The region is awash in weapons.,, Many of them are guns supplied years ago by South Africa to anti-Communist rebels in Mozambique that are now flowing back across the border. Others are said to spill from the caches stowed by the African National Congress when it suspended its guerrilla war against apartheid. :

“Since it is hard to imagine South

| Africa completing its transition to a democratic constitution and free elections while Natal bleeds, Mr. Cheti and many others suspect that the mayhem is welcomed, if not actively promoted, by opponents of change, including the white rulers of South Africa, the security forces and Inkatha.

If so, the carnage will only worsen as the transfer of power becomes imminent. .

“The closer any kind of election comes, the more we’re in trouble in Natal,” said John Wright of the University of Natal at Pietermaritzburg, a leading historian of the province and Inkatha critic.

Chief Buthelezi’s most secure domain is the conservative countryside, where Zulu chiefs still rule and where

Ulundi

Durban

fiidian Yecean

NATAL

The New York Times

The violence in Natal is a major impediment to South Africa's transition to democracy.

Chief Buthelezi has consolidated his hold by playing the theme of Zulu nationalism with increasing ferocity.

In Patheni, a Zulu farming village in an undulating valley high above the city of Richmond, both the wellsprings and the limits of Chief Buthelezi's power are visible. :

Outside the tribal headquarters, many of Patheni's 500 pensioners loiter waiting for a KwaZulu government official to deliver envelopes of cash. Presiding is Paulus Vezi, an induna, or lieutenant, of the local Zulu chief, and the conduit for KwaZulu government largesse.

Locals say that no one gets on the pension list without Mr. Vezi's approval. He also advises the KwaZulu government about which roads need paving, and he can send candidates to be

trained as special constables by the KwaZulu police. Mr. Vezi is also the local Inkatha chairman.

It is this fusion of KwaZulu patronage, Inkatha politics and tribal authority that has made the countryside Chief Buthelezi's stronghold. Chief Buthelezi has co-opted the tribal system by putting all chiefs into the KwaZulu legislature, and by his close alliance with the Zulu king.

But even there, a visitor finds a sense of siege.

The reason a messenger is delivering pension envelopes to Patheni is that Richmond is now such an African National Congress stronghold that elderly villagers are afraid to venture there to the banks. Surrounding villages have also gone over to the congress.

When patronage fails to keep things under control, tribal officials have a reputation for playing rough.

Mr. Vezi's chief and the chief's bodyguard are currently under indictment for 14 counts of murder in a vicious

feud between Patheni and the nearby
pro-congress town of Indaleni. '

Return to Homes Blocked
In mid-October, African National

-Congress supporters who had been ex-

pelled from Patheni tried to return to
their homes. Despite the presence of -
200 police and soldiers and several
church monitors, they were driven off
by a barrage of gunfire. ;

Mr. Vezi, the induna, said the fam-
ilies are not welcome to return unless
they submit to his authority, including
his ban on unauthorized political gath-
erings. ;

.The refugees are no less Zulu than
their neighbors â\200\224 on their abortive
return, they carried the spears and
shields that are traditional regalia in
the countryside â\200\224 but to pay homage to
the chief, they say, is to' pay homage to
Inkatha. !

Mr. Vezi, like many rural tribal lead-

| ers, says he believes civil war is inev-

itable in Natal between adherents of
tribal order and those he regards as,
infidels of the African National Con-
gress. He does not shrink from the
prospect. Â« . !
â\200\234If they come for peace, they are
welcome,â\200\235 he said. â\200\234If they come for
fighting, they are also welcome.â\200\235

One bloodless measure of Chief
Butheleziâ\200\231's waning fortunes can be
found at the Emandleni Youth Camp,
built a decade ago to train future lead-
ers of the Zulu homeland.

On a bluff overlooking the broad
Umfolozi River outside the KwaZulu
capital, Ulundi, young men and women
nominated by Zulu chiefs and Inkatha
officials spend a year, courtesy of the
KwaZulu government, learning me-
chanics, farming, dressmaking and
other skills, accompanied by a courses
in â\200\230â\200\234leadership,â\200\235 where students are
indoctrinated in Zulu tradition as
preached by Inkatha.

â\200\234The most important thing we teach

is respect for authority, for traditional

â\200\234All the News
Thatâ\200\231s Fit to Printâ\200\235

Ehe Ne
ork Cimes

VOL.CXLII..... No. 49,154

Copyright Â© 1992 The New York Times NEW YORK, WEDN ESDAY, NOVEMBER 18, 1992

.â\200\230

Strife Spreads in Zulu Region, '.

Boding Ill for Mandelaâ\200\231s Rival

By BILL KELLER
Special to The New York Times

MPUSHINI, South Africa â\200\224 On the
night of Oct. 24, Mbonwa Sabelo
thought he was playing it safe.

He knew his little compound of huts
and livestock pens was too cramped for
the celebration to mark his daughterâ\200\231s
coming of age in Zulu society. But he
thought, at least, that this village on a
muddy slope southwest of Durban was
outside the range of the political brutal-
ity that has ravaged the black town-
ships and bigger rural settlements of
Natal Province.

The blood-splashed walls where 24 of
Mr. Sabeloâ\200\231s guests fell dead under
bursts of machine-gun fire testify that
he badly misjudged the widening ambit
of Natalâ\200\231s civil war.

Butheleziâ\200\231s Fortunes Waning

Residents interviewed over several
days of travel across Natal said the
spread of the violence into the country-
side, including villages like Mpushini,
reflects the waning strength of Mango-
suthu Gatsha Butheleziâ\200\231s Inkatha
Freedom Party in an area regarded as
Mr. Butheleziâ\200\231s stronghold.

The rising bloodshed in the eastern-

most province of South Africa is a major impediment to the nation's transition to a democratic constitution and free elections. 3

pushed toward the sidelines of national politics by the recent reconciliation of President F.W. de Klerk and Nelson Mandela, Chief Buthelezi has fallen back to his home base, the place he once viewed as his springboard to

' nationwide political influence. \

That is KwaZulu, the quasi-autonomous state created within Natal by apartheid cartographers, heavily subsidized by the white Government of South Africa, and ruled by Chief Buthelezi as chief minister.

But here he faces an aggressive challenge by Mr. Mandela's African National Congress. Black townships where Inkatha was once strong have been conquered by the congress, and even pro-Inkatha villages like this one

Continued on Page A6, Column 1

Late Edition |
New York: Today, some clouds but

- becoming sunny by afternoon. High

50. Tonight, clearing. Low 35. Tomorrow, mostly cloudy. High 45. Yesterday, high 53, low 37. Details, page A24.

50 CENTS

DAVID STYLES takes issue with a Mercury opinion

3

AY I take issue with

your article in The

Natal Mercury on

November 13. It is entitled 'Zulu king a pawn in the political chessboard.' There are a number of issues you ignore which show your article up as partisan opinion rather than serious analysis.

Commentators like yourself seem to seize upon any statement by Mandela and try to present it in a favourable light, while no similar effort is made for Buthelezi. What is needed to diminish violence is a meeting between Mandela and Buthelezi as a start to normalising relations between their parties.

The Zulu king is marginal to this. Buthelezi has stated repeatedly he would like to meet Mandela, the ANC has said it will not do so. This is bottom line. But, very surprisingly, there is no consideration of this in your article.

In fact the ANC goes out of the way not to concede any recognition to the IFP, and to pointedly delegitimise it. Mandela can appeal to the Zulu king to end the violence, but there is no mention of what is really important, conciliation with the IFP.

Nevertheless when Mandela (or should I say SACP baron Raymond Suttner, who is his principal speech writer) appeals to the king to help end bloodletting it is significant. The ANC has shown flexibility while Buthelezi's response is negative.

But surely if you believe Mandela's appeal to the Zulu king to help is significant, is Buthelezi's willingness to meet

| directly with Mandela not by the same logic of a far more significant peace gesture? To take the cake is your assertion that Dr Buthelezi's response to the

MERCARY 1001! 1

ezi, Mandela must meet

Record of Understanding has undone all the good work Mr Mandela and President FW de Klerk thought they had done.

After the signing of the Record, South- Africans had to ask themselves whether negotiations were going to be multi-lateral, or proceed by stealthy agreement between the ANC alliance and the NP. The ANC stated very clearly after the breakdown of Codesa 2 that negotiations should take bilateral form. Agreements should simply be cemented between itself and the present government. Thereafter they could be negotiated in a multi-party context, but other parties should not be able to destabilise such pacts.

But is this negotiation? Do you really feel the NP and the ANC should alone hammer out the future of the country between them. Do you have that much faith in the principles of either of these parties? The IFP's constituency doesn't.

Many other South Africans & don't either.

After the Record of Understanding, who was prepared to stand up and make this valid point? Only the IFP was prepared to do so. So what is the basis of your objection? The IFP's stand was not expedient, it was a principled one. And it was not that the Record of Understanding was the first manifestation of this problem.

The IFP has insisted that negotiations be inclusive. It has said that no organisation whose absence from negotiations can weaken the process should be excluded. On this basis, the strength of nationalist consciousness and mobilisation among Zulu speakers means they should be represented by the Zulu king. Moreover, the

IFP is not simply a Zulu party.

-

Ever increasingly, it is a non-racial party. If other national groups were represented by homeland governments, why not Zulus by KwaZulu?

All homeland governments were present at Codesa, except

KwaZulu. And a number of

these governments did nothing else than obsequiously support the ANC on all positions. They were clearly no more than ANC fronts. On top of this, other parties were represented, notably the Indian congresses, which were also merely ANC fronts.

However when the KwaZulu Governments and the IFP wanted KwaZulu to be represented this was strongly opposed by the ANC. There was no principled basis for excluding the KwaZulu Government. It was unfair and cynical. Yet after initially supporting the IFP's point of view, the government, as has become the pattern in negotiations, then agreed with the ANC. .

So what significance does Mandela's statement about the Zulu king have in this context? The ANC with all its might and main wanted KwaZulu and the Zulu king excluded from negotiations about South Africa's political future. Passing reference in a speech to the King in the role of Natal peacemaker is hardly likely to change the equation, though you seem to read something like this into it.

You also make one particularly serious allegation in your article. You claim Buthelezi does not want peace at the expense of political position. But what more does Buthelezi have to do? He has said he will work with Mandela to end violence. This is in spite of increasing polarisation between the ANC and IFP constituencies, and the great anger among JRP

supporters on the ground.

If the ANC were sincere â\200\234out
ending the bloodletting, v â\200\231ap-
peal to the Zulu king while re-
fusing to meet Buthelezi. Who
really does not want peace at
the expense of political position,
as you put it?

Finally, if as you say the IFP
has worked for recognition of
the kingâ\200\231s authority, and the
ANC now concedes it, why
should the IFP object? It is not
true that this threatens the
initiative Buthelezi holds, or
drives a wedge between the king
and Buthelezi.

Anyone who Knows anything
about current Zulu politics
knows this is nonsense, and one
only has to read any of the
kingâ\200\231s recent speeches to see
where he stands on political is-
sues. There is certainly no affec-
tion at all towards the ANC.

The facts, and you dismiss
these as ploys, are that the ANC
has shown consummate bad
manners in its approach to the
king before. Moreover the ANC
launched a campaign to dis-
mantle KwaZulu in 1991, has
threatened to march on Ulundi |
since then, and has a history of |
mobilising the lost generation of
urban and peri-urban youth
against traditional structures. |
This makes the ANCâ\200\231s recent |
reference to the Zulu king rath-
er rich.

Mandelaâ\200\231s posturings may
find resonance amongst the
press gallery, for which they are
substantially intended, but the
ANC'â\200\231s behaviour will only begin
to be regarded as less insincere
by the IFP when the ANC al-
lows Mandela to meet
Buthelezi. Buthelezi is holding
out his hand, but there is still no
real response. P

David Styles is a Researcher at
the Inkatha Institute for South
Africa

</ /i

18111) a1

W

o

Gena s B

o A

d

ANC and IFp warn |

|

of civil war in Natal |

| i

â\200\231 Brian ng g

| â\200\224â\200\224â\200\224â\200\224â\200\224â\200\224 |

â\200\230 /il war in Natal IS InÃ@re '

| ANC-alliance soyrces

. i

ok ciaim widesp r aâ\200\234 [FP-sup. |

o v * |

por 'M violence in nor:..â\200\230:ern Natal against thei; mem

S, while Inkatha 2 alleges a new phase of L covert ANC

t-squad o per;mwâ\200\230 12 southern Nata]

ays IFP spokesr man Kim He diâ\200\234l'â\200\234

!y has been a l â\202¬scaiation in the ANC

8 SlX â\200\230wt?.i(' <

â\202¬ Mmassacre every

SIX weeks. In four of these cases

| p"fa/â\200\230 {

3 us Neil Coleman savs

{ members a ex'* '@.' orised, beaten ard killed, ~

| &

| Wor k@lâ\200\230&Al usat, Spocernet, Richards Bay Minerals

and Indian Ocean Fert;}; er reported being confronted

| o

: 5: kuwmm. ;Ag. ante gr up demanding te ing spect their

pay slips for un; h deductions, Mr Coleman said

105â\202¬ Who were ynon members were threatened and

eaten yp

According to Ny mMsa's regional secret ary in

Mike Mabuyakhyin it appeared ?â\200\230ehâ\200\231

ification of the Åcampaign agamst Cos

LS, Paricularly in the Enseleni towns

rounding areas

Alusaf's technical dir

had lost aboyt

ontas due to violepce

or

UNDAY TRIBUNE, SUNDAY 18 OCTOBER 1992

In search of the â\200\230excessesâ\200\231/

Brian King security el Durban advocateâ\200\231s duty is to dig ut
dark secrets of ANC training camps

against the adres the
detainedâ\200\235?

ry was into the causes of
violence in lhe Nata)

WHAT really happened
at the AN{ training
camps in exileâ\200\235 Who wat
responsibie for {he
human riphys

These are the key
quesiions caironiing
Durban advocge Robert

African Studies at Leiden buman rights abuses: tor-
2buse Douglas (SC, who js

Â¥ |

N
g
(o)
i
o
O
T
C
&
Fi¬\202'
b
<
z
ot
Vi
LLi
4
3
8
(=
-
>
<
-
c4

chairing wha looks fe
become the nost com-
prehensive inuiry into
this thorny mdiey ever
staged

South Africa Commmu
mist Party (SAP) chief
Chris Hani ha already
admitted that xeesses
did ocrur tat there

Was a period in exjje
when both guile and m-
nocent people were tar-
geted in their efforts to
unmask South African
government â\200\234spsâ\200\231

i there was a time
when our security actyally
dealt with debinees in
a way I never acceptedâ\200\231
Mr Hani is on record as
saying

Mr Douglas said the
Sunday Tribune of Friday
that he would be patient

Robert Douglas

By evidence from as
many exiles as possible,
both in South Africa and
abroad

â\200\234It's not always an
easy task because they
are scattered overseas
and all around South
Africa,â\200\235 he said

In 1990, M. Douglas
conducted a similar private
commission of inquiry on behalf of the
ANC-affiliated Congress
of Traditional Leaders of
South Africa. This got

Midlands area during
that time, and in May
199 he delivered a interim
report to the International
Commission of Jurists which
was largely favourable to the
ANC/UDF

This time he is chair-
man of the independent Com-
mission of Inquiry convened
by the Washington based
International Freedom
Foundation (IFF) into the
ANC's alleged human rights
abuses in the camps in exiles

Mr Douglas once
time mayor of Umhlanga
Rocks who stood for the
Progressive Party in 1970

has already met with
exiles in London and held
discussions in Holland
with the professor of

University, Stephen Ellis,

who wrote Comrades
Against Apartheid, 3 his
tory of the SACP in exile
Mr Douglas has also
held discussions in Lo
don with Amne v Inter-
nationalâ\200\231s (A} Southern
African head Richarg
Carver Al 15 conduct-
Ing ils own inquiry
and, i time permits, Mr
Dougias will be (ravel
ling to Sweden 10 gather
evidence from about 19
exiles who have asked {or
political asylum there
â\200\234I'll also probably go
over o Washington (o see
the witnesses who gave
evidence before a senate
nguiTy (info the ANO do
tention camps),â\200\235 he said
"I've heard a pumber
of allegations from aboyt
40 exiles of very serious

! sion

ture, murder, abduction
severe brulality by camp
guards, including the |
shooting of prisoners

â\200\234I've heard evidencr
from many MK cadres
detained in Quatro (ine
notorinys camp) and aisc
from & number of rela
tives, whose sons ang
brothers have simply di
appeared after joining
the ANC in exile, a;
Who have never bee
heard of agaip,

â\200\234Opne of my terms
reference is {o find
what happened to ty
and whethey they're stil
alive
ascertain whether (he
ANC ls stil) holding pr
oners in Uganda and Tan.
Zama,â\200\235 he caid

Although it is pol o
of the terms of rÂç ferene
of the Douglas Commis
the question wheth
er the viclims nf these
human rights abuses 0
exile have a legal reme

also have {Â«

| dy in South Africa has
arisen during the hea;

| Ing's discussions

It is a matter whi

[the victims w)l) probably
| take up in dye

COUFSe
said Mr Douglas. It ic
â\200\230teved Lhat if thew
suceessiul in their claim
against the ANC, the o
gamsation could find
sell paving out million:

of rands

DEFENCE Force members
separate IEP supporters, in the
wackground, from ANC
supporters durnng yesterday's
tense stand-otf near Richmond
after angry inkatna membpers
tried tO prevent more than 200
ANG refugees from returning lo
their homes lN phateni, from
which they fled more than & year

ago

Right: IFP member Paulus vez
relis SADF members that the
ANC supporters must 'get-outâ\200\231

pictures Garth Stead

prt dI1=-S00ATr T 2es BT

SUNDAY TRIBUNE,

Â\$

|

H

I

|

tinkatha leaders Â¢

Buthelezi lead

%L,P ' *hc:at,z?b as

massive march

iFP

Mini

nationat

ster O

ey

burg vesterday
selves facing char
porters blatantls
on the carry

SAP liais
Opperman
vestigation
to the Attors
tersrand for
Zulu leaders

Among the
the dockets i
age of the march,
and the ground

As the kilometre-long
ers surged through Jo
George Goch hostel
Square police static
made no effor

Captain ' --mâ\200\224rrâ\200\230
had ignored polies

John Vorster
police riot units
the protesters
said marchers

eguests to them

o (left) and Kwazulu Chief
thousands of supporters
vesterday

prior to the event to Je â\200\234tradi-
tional weapons' at home. He said no
attempt had been made to remove
weapons because of the enormous
numbers of people involvedâ\200\235
estimated the size of the crowd at
0 and 5000 and said the
by and large very well-be-
havedâ\200\235.
organiser Themba
leopard-skin lein cloth
said he thought the
a great successâ\200\235 and a
signal that we, the Zulus, will not stand
' people to decide our
is
national chair-
man Frank Makhosana handed over a
on to police Brigadier Braam
in which they called for the set-

g up of a â\200\234national multiparty con-
ference of reviewâ\200\235

The petition rejected the â\200\230record of
understandingâ\200\235 reached between the
ANC and the government and charged
that the agreement that there would be

the:

tr

_elections for a constituent assembly

was a â\200\234denial of trust and a flagrant
breaking of 'the code of conduct'â\200\235 given to the
parties at Codesa by the government .

e=ls

trr 441-50A

SUNDAY 18 OCTOBER 1992

d

85T

CUNDAY TRIBUNE, SUNDAY 18 OCTOBER 1992

Tens:on takes tol! at poll

Thabo Thulo 10 the pnttery and which sounded like /

Len: score between two well
balanced sides, were ap.
wunced amid 'lg*): 5ecy-

The Coun"*'xor the
vounger brother to the
Zul 12 monarch (ihg Zwe
:len., obtained nine
votes while the chal-
lenger Mr Richgrd Ngu-
bane managed six

Frince [bvd h'amed
the disap g turn-
out on inlir a "'i'l, ha-
rassment the state of
emmergency-iike situation
that prevails in Ulundi.

rged at
liticized

were under and
e (.J:u one
said he

on a
his Âçppo-
ampaign
the IFpP

ah ANC

e P

been sold
f Interi

QLo et
developers

1 2 . ST}
nsulting the
inciilove

ld potential voters
t atford the de-

what the

10 he

ROELF â\200\230UNFAIRLY
IMPLICATED &

â\200\234ON the basis that the
reports relied on were
false, Minister Meyer
has been unfairly im-
plicated in this mat-
ter,â\200\235 Mr Justice Rich-
ard Goldstone, Chair-
man of the Goldstone
Commission, said in 2
statement last night.
Constitutional Devel-
opment Minister Roelf
Meyer had told Mr Jus-
tice Goldstone that the
two reports found in the
files of Military Intell-
gence, reflecting that he
had ordered the tÃ©rmina-
tion of former CCB mem-
ber Ferdi Bamard's ser-
vices, were not true '
Mr Meyer was Minister |
of Defence in December |
\ast year when Mr DBar- |
nardâ\200\231's services with ghe'

TO PAGE 2

Goldstone, security clash '
ik ole: P ?

T

oty i~

I'm prepar

ed to talk |

to Mandela: Buthelezi

OTTAWA â\200\224 Chief

Mangosuthu Buthelezi,
president of the Inkatha
Freedom Party, said yes-
terday he was open to
meeting African National
Congress leader Nelson
Mandela to try to stop
continuing violence in
their country

â\200\234I'm prepared to talk
to Dr Mandela . but it

seems he is not prepared
to see me," Chief Buthe-
lezi told a Canadian par-
liamentary foreign affairs
committee.

â\200\230Chief Buthelezi was on
a private visit to Canada |

and was due to meet
Prime Minister Brian
Mulroney and Foreign |

Minister Barbara Me-
Dougall, who chairs the â\200\230i
Commonwealth foreign
to the â\200\224=â\200\224" ministers committee op

South Africa

Ms McDougall said on
Monday that she would
urge Chief Buthelezi to

return to the negotiating

table to advance South
Africa's transition from
White rule to democracy.

Chief Buthelezi, who
has not met Mr Mandela

for more than a year, first

waots a privafe session
with Mr Mandc|a to settle
their .differences before
terurming to the multilate-
ral talks. |

Chief But.hcllc}n reacted
angrdy when |Canadian
â\200\230Members of '
{ questioned his #illingness
to help stop the violence
in South Afrnm,'

â\200\234I really hate some of
yeu Capadians, pontliï¬\201â\200\224
cating about the violence
ike this, you Know, be-
cause you = sumag

â\200\230presty here,â\200\231" hel said.

â\200\234People always like to
put mec in a| ntgmvc
light," he complained. *
am not the | | pmbldm

. I'm not responsible
fox !hc vmlcnccs}m South

Africa.â\200\235 Sapa-Reuter.

>

4

et

[

Zulu king pledges
opposition to ANC

ZULU King Goodw

4 WO '}
than. be ruled by what he
called the Communist fol-
lowers of ANC ;W'tf.â\200\230\idtm
Nelson Mandela,
â\200\234We are not prepared
o fight the war == that
ill find our people have
lost a log,"â\200\235" King Goodaill
!eâ\200\230cÂ»i'u.-r
added: â\200\234If it is
1 (to hghty, well,
ve'll have to face it, to
18 countyy from be-
d by the Communist

ne was erer
Mandala whe
allied (o the
Ave F v rsiriing ?H._ y
&30 LAOmMmuUuUit rany
Mr Mandela 15

member of

trude anid

Alpaler =

K0 #
oo fmy Â¢ brok "

% 1

Tk 11 3
fed by Â£ npele
Chiel M v Buthe

King "Geodwill, who
denies actively supporting
traditionalist inkstha
said he would not allow
his people to be "slaves
to an ANC

,
Calâ\200\235!
' LN ol
ast week Mr Mandela
Hed an t} L "Ly
LAl VR WG Al " S

wal for calm an

F
f
{
u
a wedge between hin
bis nephe
" .~ { e \$ -
Ll butbelenn (9
"pf(DE Apie Â¥l
(e
Kng s nmen
It W i
= b 4.
Âç Matde
b v
! Ve worke
o | 1 aiin Â»â\200\230
et Ty â\200\230

Bibles, We'll Ioll them if
they come to kKili us."â\200\235

Mandela yeste:
ssed disappot
t â\200\230Regauveâ\200\235
response to his call 1
Zwelithim to use hus
powet to end tae Natal vi-

PO

<
S

_0
L
I
f X

[ASSE M

G BUTHENRS] p3st 2uear

3

LN [â\204¢ UQâ\200\230!â\200\230-{\.Jâ\200\230

Top offlcla

Is: Clash

~with judge looming

it cm Aagorter
WARNINGS of a con-
frontation between Mr
Justica Richard Gold-
stone and the secunty
forces over the manner
in which he dealt with
the Ferdi Barnard af-
fair were last night cir-
Âçulating ia Pretoria.

This | was said to The
Cldzen by top-ranking of-
ficinls after the qualified
rettaction by Mi Justice
Goldstone of the allega-
tions he made concerning
the role the former Minis-
ter of Defence, now Mi-
gister 'of Constitutional
Development, Mr Roelf
Meyer, {n dismissal of Mr
Barnard from Military In-
telligepce.

Gen Leon Mellet, chief
of the public reladons div-
ision of the SA Police,

said the police were high- .-

| G e

ly upset about allegations
made by Mr Justice Gold-
stone on the basis of evi-
detice it had not been

given the opportunity to
reply to.

He mentioned the allegations

that Mr Barnard
had access to the criminal
records of the police.

It could have been that
Mr Barnard had access
through some unauthorised
channel, but it had

definitely not been police -
policy to provide him with
such access,

Counsel and legal advisers
last night also questioned
whether the powers vested
in the commission superceded
those of other Acts, such as
the Official Secrets Act or
the Protection of Information
Act.

had been challenged in
this regard at a previous

3

1

Mr Justice Goldstone

Judging of the commission,
by Mr Anton Mostert SC, but
the matter had not been taken
to court

for adjudication.

Mr Justice Goldstone
had exceeded his mandate
in making public disclosures
on the Barnard affair, and
other

matters previously, said

two advocates familiar with
the commission proceedings.

The provisions of the
Prevention of Public Violence
and Intimidation Act, in
terms of which the commission
makes specific provision
for the disclosure of information
arising from the commission's
investigations.

Section 10 (1) of the
Act states:

â\200\234The commisgion shall

.after completion of an -

qUITy Prepars a report for

- submisnon fo the State
President and may At any
time before omplation of |

the isquiry gubmit an in-
terim repor 10 the Staie
President in respect of
any matter !which in s
opion shontid be orgents
ly brought to the atten-

-ton of the: State Presi-

operates,

gy ey

| ted.

| werday,

'wection (1)

deat.

Section 10 (2) states:
â\200\234The State President may
at agy time fter the con-
clusion of an inquiry in
accordanee with the pro-
visions of | this Aect,
whether before or after a
report referned to in sub-
make known
for public information the
facts in quettion and the
Andings of the commis-
sion which| he deems
neccssary in lbc public in-
terest.â\200\235

. The ad'voqau-s said this
specific provision of the
Act was reinforved by
other provisions o Sec-
tion Seven and Sectdon
Eight

From the hature of the
disclosures made by Mr
Justee Goldsrone, there
was no doymbt that the
statement by had made
was based on an inquiry
of the edommission, and
the proper jauthonty 10
whom a tqport should
have been made was the
State PresidÃ©nt, who wag
overscas. |

It made po provision

for disclosure by a nominee of the State President. |

The questana of sioular acnons in LFe past bad been raised | by eouasel with parQes | represented &t the commission.

The State President's office said 14 response to a question by The Cinzen that lt could make no statement og the marter before Prgsideat De Klerk bad been ocunsul-

Mr Justice Goldstane, who was in |Durban yes-ld oot be

| reached for domment.

According! to informa-don given to |The Cinzen, Mr Justice Goldswone

made his allegadons on

the basis pf ewdence heard in ers. Various parties agaust whoo the allegatons were directed were not represented

e

~ A

s

'%a,

N

nlan wasn 't

accepted

/

By Snp, T,

Fred de Lange
and Hugo Hagen

FORMER Mulitary
Intelligence operative
Ferdi Bamard vester-
day denjed that MIâ\200\231s
Directorate of Covert
Information {DCI)
had accepted his pro- .
posals to compromise
ihentlers Â£ Une
khonto we Sizwe.

R

In a statement hand-
gd to reporters st the
\Webster inquest by his

- -~ lawyers, he said he was

disappointed Mr Justige
Richard Goldstone had
- Mthought it well" nÃ©t to
report the fact that DCI
had never implemented
his proposals and had,
in fact, rejected them,

i Mr Justzcc Goidstone
said on Monday that

â\200\230Plan not acceptedr

FROM PAGE 1

seized MI files showed
MI had approved a plan
submittzd by Mr Bam.
ard to subvert MK by
linking it o criminal
acts sud cnme syndi-
catcs by using a network
of prostitutes, homosex-
uais and drug dealers.

In addition, the SA
Defence Force had de-
nied the former Civilian
Co-operation Bureau
operative was in its em-
ploy as late as Decem-
ber 19, 1991, while it
was known in high
quarters that such dea-
th was untrue. Mr Jus-
tee Goldstone told a
press conference.

Mr Bamard confirmed
he had been in the
employ of MI from May
1991 to December 31,
1991,

He said after his ap-
pointment to MI he was
asked by Col Cerne
Borman and Cradock Ter-
ence Scallan to make a
submission how he
would go about the gath-
ering information on erimi-
nal activities by MK
members,

Mr Bamard said he
proposed that MK
members be compro-
mised where necessa-
ry about violence in
which they were in-
volved, and that his task
group have access to
telephone bugs and SA
Police computers,

Col Borman respond-
ed his submission did
not fit in with the way
the DCI functioned,
and that the DCI was
not involved in the com-
promising of people
The DCI was only a

-

supportive element of
the SAP

Mr Bamard said he
sketched this to Mrs Jus-
tee Goldstone on Mon-
day, and had stated
clearly that no actions
had been launched to
compromise people.
and had in fact pointed
out that DCI would not
become involved in such
actions,

He had clearly stated
to Mr Justice Goldstone
that none of the abilities
of the task group he
(Barnard) had envi-
sioned were used be-
cause the DCI had turn-
ed down his proposal.

Mr Barnard said Mr
Justice Goldstone's
omission to tell the
media about his submis-
sion had resulted in sen-
sational reportage
which had unnecessarily
and unfairly discredited
the SADF with ob-
viously the only advan-
tage being a measure of
favourable publicity for
the commission.

He had given Mr Jus-
tice Goldstone his full
co-operation when he
saw him on Monday,
and had supplied all the
information required.

He had also seen
commission officers Mr
T Pretorius and Mr J J
du Toit on November
12, and had given them
his complete opera-
tion and supplied all the
relevant information
they desired.

Mr Barnard further
said he had been re-
warded by the SAP for
information which had
led to the arrest of
people last year and this
year for illicit diamond
dealing, dealing in co-
caine, armed robbery

and other offences of
fences.

Mr Barnard said yes
today he was convinced
that some forces were at
work... maybe even
from within National In-

ter-
telligence to make it

clear out of him, 5
| Addressing a Johan-
nesburg news confer-
ence yesterday after
noon to make the
other side of the story
known, Mr Barnard
said Mr Justice Gold-

stone, in his Press conference on Monday, never mentioned that he (Baz"atc) was only involved in intelligence @alhcng and that all decisions were taken at (â\200\234very high levelâ\200\235.

| Mis task group consisted of an ex-SAP dmgsquad detective, ieae Coloured agent and two Black agents.

% He said he never knew what other sections of MI were doing as they all worked on a need to know basis, but although he specialised u(* MK matters it became clear to him ("mâ\200\231 all organisations over a wide front, which might have been involved with political violence and illegal

firearms, were being monitored by DCI.

| He also strengthened his links with the Mandrax smugglers and others to know all the smugglers, smuggling routes and networks in Black townships on the Reef.

All this had ceased when he was told on December 31 that Minister Roelf Meyer had ordered his dismissal from M1

P.4

£458 Re s ~ T g ks PR pr Lo o =7 S

MO 15 r::\; lfâ\200\224j' :r"iâ\200\230i" "_].__â\200\230::' â\200\234â\200\230Ffâ\200\231y
â\200\224â\200\234;ï¬\202.â\200\234;Eï¬\201j .:7.1.- i e et S Vit i |

- : poacs,

PR oy i 3 i Fon B \i..â\200\231)

: 2 / ? Â« â\200\224 R BN % -

Baor . Thewiaen ecil -

< !

Meyer asks for
talks with Cosag

MINISTER of Constity- thatswana, Ciskei, the 1

uonal Affary Mr Roelf
Meyer yesterday opee
again iavited members of
tha Quicciuad South
Africans Group {Cosag)
t0 join in the negotiation
Proress. |

He said in a statement
in Pretoria that he had
lcarnt with disappoint
oicnt of the decision by
the group = the Inkatha
Freedom Party, Bophy-

Conservativeâ\200\235 Party and
the Afrikaner Volkeunie
~â\200\224 10 defer a conference
WMiLh the governmeÃ©nt og
the continuation of the
fegotiation proeass, ;

The confereace, which
had been planned ar a se-
net of mestings ia the
past weeks, was to have

been held in Pretonia yes. |

terday and today, My
Meyer said. â\200\224 Sapa,

MR JUSTICE Gold.
stone has come under
fire from South Afri-
can Police Commis-

der Merwe, who
claimed yesterday that
the police were preju-
diced by the commis-
sion of inquiry.

Gen Van der Merwe's
statement followed revel-
ations by Mr Justice
Galdstone on Monday
that Military Intelligence
was involved in a 'avert

operation aimed at dis.

crediting the African Nat-
tional Congress's military
wing, Umkhonto we Siz-

: e,
sioner, Gen Johan van

"It is regretted the
South African Police was
not given an opportunity
to test the allegations

which were made before

the commission or given
an opportunity to present
evidence," the commis-

sioner said.

"When untested allega-
tions are presented in

such a manner that (they

are) perceived as facts, it
contributes to an already
false perception that the
SAP is unwilling or un-
able to perform its task,"
Gen Van der Merwe said,

Mr Justice Goldstone
indicated that a witness
brought before the com-
mission by the SAP had
been the initial link in
providing clues to the
MI's involvement,

Gen Van der Merwe
said the witness had dea

olice chief
criticises
- Goldstone

Goldstone is

FROM PAGE 1

brought before the com.
mission â\200\234â\200\230to prove that al-
legations made to the
Vryt Weekbldd of 30 Oc.
. tober 1992 by Mr Loao
Alberto Cuna, a deserter
from the Mozambican
Asmy, are {alseâ\200\235.

The SAP had wanted to
refutc Mr Cuna's claim
that he had been paid by
the police, among other
things, to commit certain
acts of violence.,

Certain facts had come.
to iight whiie the commis-
sion questioned the wit-
ness, and this had led to
the discovery 'of the Ml

operational centre, he
- said,
Gen Yan der Merwe

said claims that former
Civil Co-operation By.-
reau agent Ferdi Bamard
had gained aaccess to the
SAP Criminal Bureau's
computer system could as

yet not be established,
Police had nat been
given an opportunity e

do 50 0r 10 respond lo the |
claim, he said.

Gen Van der Merwe
also took issue with Mr
Justice Goldstone's com-
ment that police "have
been singularly unsuc-
cessful in apprehending
the culprits responsible
for thousands of political
murders over the past
couple of years",

"I wish to point out
that such a statement
could fuel the perception
that the police are unwill-
ing or incapable of solving
such crimes,

"It also contradicts the
Judge's own view that the
morale of the SAP is be-
ing jeopardised on a daily
basis by verbal and physi-
cal attacks on its mem-
bers".

Mr Justice Goldstone
should take note of the

suggests that the SA

Police have achieved in
solving crimes of a politi-
cal nature, the general
said.

These included 1241
Arrests in connection with
251 cases in which 517
people were killed in pol-
itical violence, .

In addition, 1 704 AK.
47 rifles and 2 802 revolv-
ers and pistols had been
seized since the beginning
of 1991 and since July [last
year] 16 691 cases of -
legal possession of fire-
arms were investigated,
which resulted in 13 146
prosecutions.

If the possible conse-
quence of the use of these

weapons are considered,
thousands of lives were
probably saved,

Regarding the case of
unlawful possession of an
Uzi sub-machinegun re-
ferred to by Mr Justice
Goldstone, Gen Van der
Merwe said the case had

been remanded on ye-

criticised

e e â\200\224â\200\224_ e el

guesr of the defence to
ebtuary 17, 1993 for the
purpose of applying for
indemuity. f

Mt Justice Goldgtone's
inference that no |2ction
had been taken regarding
the carrying of proljibited
weapons by Inkathy Free-
dom Party supporters
during recent marches in
Durban and Johannes-
burg, was devoid of truth,
Gen Van der Merwd said.

â\200\234As far 28 the Johan-
nesburg mareh is! con-
cerned, the matter s soll
being investigated agd the
case docket will be sub-
gltted to the Atigrey-
General in due course,
â\200\234With regard tg the
Dutban masch, certain
contraventions of the law
were indeed investigated
and the case docket pros-
entad o the senior publie
prosecutor, who declined
to prosscute. This matter
is however, being investi-
gated further, â\200\224 Sapfâ\200\231x.

4 â\200\224â\200\224